



**Cremona**

COMUNE DI CREMONA

Servizio Progetti e Risorse

**CONVENZIONE DI COLLABORAZIONE  
RELATIVA ALL'ATTIVITÀ DI ACCOGLIENZA E DI GESTIONE  
NELL'AMBITO DEL PROGETTO DI  
SERVIZIO CIVILE UNIVERSALE ALL'ESTERO  
"EU ACT"**

**Tra**

La dott.ssa Tania Antonella Secchi, nata a \_\_\_\_\_ il \_\_\_\_\_ Dirigente del Settore Partecipazione, Comunità, Sport, esclusa da ogni personale responsabilità, che interviene nel presente atto, ai sensi della legge, in rappresentanza del **Comune di Cremona** con sede in Piazza del Comune 8 – Cremona – P. IVA 00297960197

e

il dott. Oriano Otocan, nato a \_\_\_\_\_ il \_\_\_\_\_, legale rappresentante di **A.L.D.A. European Association for Local Democracy**, di seguito indicata come Associazione A.L.D.A., con sede legale in Strasburgo, SIRET 44214400200015, residente a Strasburgo, per la carica, in Maison des Associations, Place des Orphelins n. 1A,

Rif: Determinazione Dirigenziale n. \_\_\_\_\_ del \_\_\_\_\_

Premesso

- che il Comune di Cremona è ente titolare e gestore del progetto di servizio civile all'estero denominato "**BET ON UE**" per n. 9 volontari/ie in sinergia con il partner A.L.D.A.

- che nel progetto approvato e finanziato è previsto di garantire vitto e alloggio adeguato a favore dei volontari/ie,

tutto ciò premesso,  
si conviene e si stipula quanto segue:

**ART. 1 (FUNZIONI)**

L'Associazione A.L.D.A. - sede operativa di Vicenza - Viale Milano 36 - avrà il compito dell'organizzazione delle attività inerenti l'accoglienza dei volontari/ie così come previsto nel progetto approvato e finanziato e sarà il riferimento operativo per tutte le problematiche inerenti alla realizzazione del progetto.

**ART. 2 (COMPETENZE GENERALI)**

L'Associazione A.L.D.A. avrà il compito nell'ambito dell'accoglienza dei 9 volontari/ie nelle rispettive sedi:

- a) di sostenerli/e in relazione agli spostamenti dagli aeroporti/stazioni di Bruxelles e Strasburgo per l'arrivo alle rispettive sedi di progetto e per il ritorno fino agli aeroporti/stazioni, oltre a provvedere, ove vi fosse la necessità, a fornire abbonamenti per l'utilizzo dei mezzi di

- trasporto pubblici in loco;
- b) di organizzare un servizio di accoglienza per i volontari/ie impegnati/e nella realizzazione del progetto.

### **ART. 3 (OGGETTO DELLA CONVENZIONE)**

L'Associazione A.L.D.A. si impegnerà a:

- a) garantire ai 9 volontari/e vitto e alloggio in idonei appartamenti completi di servizi nelle rispettive sedi di servizio all'estero, disporre di idoneo personale per l'affiancamento dei volontari/ie nelle attività, destinando almeno n. 1 (uno) specifico operatore per ciascuna sede;
- b) provvedere alle spese di trasporto per complessivi due viaggi di andata e ritorno dall'Italia al Paese estero di realizzazione del progetto, garantire collegamenti, telefonici e internet, stabili tra i volontari/ie impegnati nella realizzazione del progetto e la sede centrale a Cremona; qualora le spese di trasporto fossero anticipate dagli operatori volontari, il relativo rimborso sarà garantito agli stessi direttamente dal Dipartimento per le Politiche Giovanili e il Servizio Civile Universale;
- c) individuare un referente operativo per ciascuna sede costantemente rintracciabile con telefono fisso e cellulare per ogni evenienza;

La copertura assicurativa è garantita dal relativo contratto stipulato dal Dipartimento per le Politiche Giovanili e il Servizio Civile Universale della Presidenza del Consiglio dei Ministri.

### **ART. 4 (CARATTERISTICHE DELLA CONVENZIONE)**

La predisposizione e la gestione dell'accoglienza e delle attività previste nel progetto nelle sedi all'estero, così come indicato nell'Art. 3, sono svolte a cura dell'Associazione A.L.D.A. L'incarico dovrà essere sempre sviluppato e diretto sotto la personale responsabilità del Legale rappresentante della stessa o da suo delegato, senza alcun vincolo di orari ed in piena autonomia.

### **ART. 5 (DURATA DELLA CONVENZIONE)**

La presente convenzione decorre dal primo giorno di servizio all'estero, e fino alla scadenza del progetto 27 maggio 2026 (salvo interruzione anticipata del servizio) ed entro tale ultimo termine dovranno terminare le stesse attività.

### **ART. 6 (OBBLIGO DI RENDICONTAZIONE DELLE SPESE)**

L'Associazione A.L.D.A. presenterà con cadenza mensile al Comune di Cremona una nota spese in riferimento all'art. 3 della presente Convenzione da prodursi entro il decimo giorno del mese successivo a quello di riferimento, specificando il numero dei giorni di effettiva presenza nella sede estera di ciascun volontario/a e le eventuali ulteriori spese sostenute per gli operatori volontari nell'ambito del progetto sui quali commisurare l'importo effettivo di ciascuna liquidazione.

### **ART. 7 (CORRISPETTIVO DELLE PRESTAZIONI E MODALITÀ DI PAGAMENTO)**

L'Associazione A.L.D.A., a copertura delle spese di gestione e di attuazione del progetto presso le sedi all'estero, compresa la fornitura di vitto e alloggio e tenuto conto delle spese sostenute dal Comune di Cremona per l'ospitalità dei volontari durante il periodo iniziale di permanenza in Italia, avrà diritto:

- a) ad un contributo massimo, calcolato sulla base delle effettive giornate di presenza dei volontari all'estero (tranne i giorni di permesso anche se usufruiti in loco), così specificato

- Euro 8.690,00= per ciascun volontario/a in servizio presso le sedi di Bruxelles per un totale massimo complessivo stimato di Euro 52.140,00=
- Euro 8.690,00= per ciascun volontario/a in servizio presso le sedi di Strasburgo per un totale massimo complessivo stimato di Euro 26.070,00=,

così come previsto dal Decreto Direttoriale n. 1665 del 18 dicembre 2024 emanato dal Dipartimento della Gioventù e del Servizio Civile Universale

b) al rimborso dell'intera spesa relativa ai trasporti per complessivi due viaggi di andata e ritorno dall'Italia al Paese estero di realizzazione del progetto, per ciascun volontario. Qualora le spese di trasporto fossero anticipate dagli operatori volontari, il relativo rimborso sarà garantito agli stessi direttamente dal Dipartimento per le Politiche Giovanili e il Servizio Civile Universale.

Le presenze saranno certificate dal responsabile del progetto e gli importi convenzionati potranno subire diminuzioni in base alla effettiva presenza dei volontari/ie.

La liquidazione sarà effettuata, da parte del Comune di Cremona, con cadenza quadrimestrale sulla base delle note spese mensili presentata dall'Associazione A.L.D.A.

I rimborsi delle spese relative ai viaggi, se sostenuti dall'Associazione, verranno erogati alla stessa con le seguenti modalità: rimborso a presentazione delle pezze giustificative, compresi i boarding pass.

#### **ART. 8 (SOSPENSIONE DEI PAGAMENTI E DIRITTO DI RECESSO)**

Il Comune di Cremona si riserva il diritto di sospendere il pagamento della Convenzione o di ridurre l'importo o di cessarne ogni effetto, tramite comunicazione scritta, qualora non vengano rispettati i tempi di rendicontazione e/o si evinca una mancata rispondenza alle clausole contenute nella Convenzione stessa, tali da pregiudicare il raggiungimento degli obiettivi previsti. Detta convenzione potrà essere revocata con documento scritto da ambo le parti nel caso di mancato rispetto delle condizioni indicate negli articoli precedenti.

#### **ART. 9 (FORO COMPETENTE)**

Per qualsiasi controversia tra il Comune di Cremona e l'Associazione A.L.D.A. è competente il Foro di Cremona.

#### **ART. 10 (RINVIO ALLA NORMATIVA VIGENTE)**

Per quanto non previsto dalla presente convenzione, le parti fanno esplicito riferimento alle vigenti norme di legge.

Redatta, letta, accettata e sottoscritta.

L'Associazione A.L.D.A.  
European Association for Local Democracy

Il Comune Cremona  
La Dirigente del Settore Partecipazione,  
Comunità, Sport

Dr. Oriano Otocan  
Documento informatico firmato digitalmente  
a' sensi dell'art. 21 del D.Lgs 82/2005 e s.m.i.

Dr.ssa Tania Secchi  
Documento informatico firmato digitalmente  
a' sensi dell'art. 21 del D.Lgs 82/2005 e s.m.i.

Cremona, \_\_\_\_\_